

国際連携研究「日本文学のフォルム」
International Collaborative Research "Forms of Japanese Literature"

第3回 国際シンポジウム
The 3rd International Symposium

時間を翻訳する

The Translation of Time

日時：2015年12月12日（土）13：30～17：00

会場：国文学研究資料館 2階 大会議室

主催：国文学研究資料館



『ロビンソンクルーソー絶島漂流記』（博文館、1894）口絵
国文学研究資料館蔵 生巧館木口木版作品群より

研究発表

スティーブン・ドッド（ロンドン大学東洋アフリカ研究学院）
Stephen Dodd/University of London, SOAS

梶井基次郎文学におけるモノの歴史
The History of Things in the Literature of Kajii Motojirō

谷川恵一（国文学研究資料館）
Keiichi Tanikawa/National Institute of Japanese Literature

テキストの中の時計——「クリスマス・キャロル」の翻訳をめぐって
Clocks in Texts: Japanese Translations of *A Christmas Carol*

林少陽（東京大学）
Lin Shaoyang/The University of Tokyo

近代中国の誤読した〈江戸〉と〈明治〉——漢字圏の二つの言文一致運動の関連
Modern China's Misreading of 'Edo' and 'Meiji' Japan:
The Link between Two Vernacularized Writing Movements in East Asia



コメンテーター

河野至恩（上智大学） Shion Kōno/Sophia University

山本史郎（東京大学） Shirō Yamamoto/The University of Tokyo

安田敏朗（一橋大学） Toshiaki Yasuda/Hitotsubashi University

司会・コーディネーター

野網摩利子（国文学研究資料館）
Mariko Noami/National Institute of Japanese Literature

時計図 国文学研究資料館蔵 生巧館木口木版作品群より

使用言語：日本語
事前申込み不要・入場無料

問い合わせ先

大学共同利用機関法人 人間文化研究機構

国文学研究資料館

管理部総務課研究協力係

〒190-0014 東京都立川市緑町10-3

TEL. 050-5533-2911

FAX. 042-526-8604

http://www.nijl.ac.jp/



交通のご案内

多摩都市モノレールご利用の場合

JR立川駅下車、多摩モノレール立川北駅
に乗り換え、高松駅下車、徒歩10分

立川バスご利用の場合

JR立川駅北口2番のりば乗車、「立川学術
プラザ」バス停下車、徒歩1分
JR立川駅北口のりば乗車、「立川市役所」
バス停下車、徒歩3分
JR立川駅北口2番のりば乗車、「裁判所前」
バス停下車、徒歩5分